

RO - INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘI SECURITATE
Citiți instrucțiunile cu atenție și păstrați-le pentru operațiuni de întreținere.

ATENȚIE!

- Se recomandă ca instalarea corpurilor de iluminat și a accesoriilor acestora, să fie realizată de către personal tehnic specializat.
- Nu alimentați corpul de iluminat înainte de instalarea completă a acestuia, conform cu instrucțiunile de mai jos.
- Corpurile de iluminat din această serie sunt destinate montării exclusive în interior.
- Nu montați corpul de iluminat în zone umede sau în zonele de acțiune a agenților corozivi.
- Asigurați-vă că locul în care este montat corpul de iluminat permite accesul ulterior pentru operațiuni de întreținere.
- După instalare, operațiunile de curățire a corpului de iluminat se realizează numai după întreruperea alimentării cu energie a acestuia, cu o cârpă moale și uscată.
- Este interzis să se folosească pentru curățirea corpului de iluminat, agenți chimici sau substanțe abrazive.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

- Trasați găurile pentru montaj și instalați placa de fixare (fig. 1).
- Realizați conexiunile electrice în cleva de conexiuni și instalați corpul de iluminat pe tavan fixându-l de placa de bază (fig. 2).
- Alimentați corpul de iluminat și verificați funcționarea acestuia (fig. 3).

EN - MOUNTING AND SAFETY INSTRUCTIONS
Read carefully the instructions and keep them for maintenance operations.

WARNINGS!

- We recommend that the installation of this light fitting to be perform by technical professional personal.
- Don't switch on the electricity before the complete installation of the light fitting, according to the mounting instructions.
- These light fittings can be installs only in the interior of a building.
- Do not install the light fitting in the humid areas and the areas of corrosive agents.
- Make sure where the light fitting is mounted allow further access for maintenance operations.
- Clean this light fitting only with a soft dry cloth and only after switching off the power supply.
- Do not use any chemical or abrasive cleaners.

MOUNTING INSTRUCTIONS

- Pull the mounting holes and install the mounting plate (fig. 1).
- Make the electrical connections in the connection terminal and install the luminaire on the ceiling by fixing it to the motherboard (fig. 2).
- Power up the luminaire and check its operation (fig. 3).

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E SICUREZZA
Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per la manutenzione.

ATTENZIONE!

- Si raccomanda che l'installazione dell'apparecchi e dei loro accessori sia eseguita da un elettricista qualificato.
- Non alimentare l'apparecchio prima di averne completato l'installazione, in conformità con le istruzioni qui riportate.
- Questi apparecchi sono destinati al montaggio esclusivo in interni.
- Non montate l'apparecchio in zone umide o esposte ad agenti corrosivi.
- Assicuratevi che la posizione di installazione permetta l'accesso per le operazioni di manutenzione.
- Dopo l'installazione, le operazioni di pulizia dell'apparecchio devono essere realizzate solo dopo l'interruzione dell'alimentazione elettrica, con un panno morbido e asciutto.
- È vietato da usare per la pulizia dell'apparecchio di agenti chimici o sostanze abrasive.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Tirare i fori di montaggio e installare la piastra di montaggio (fig. 1).
- Effettuare i collegamenti elettrici nel morsetto di collegamento e installare l'apparecchio a soffitto fissandolo alla scheda madre (fig. 2).
- Alimentare l'apparecchio e verificarne il funzionamento (fig. 3).

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE SECURITE
Lisez attentivement les instructions et gardez-les pour les opérations d'entretien.

ATTENTION!

- Il est souhaitable que l'installation des corps d'éclairage et de leurs accessoires soit réalisée par un électricien qualifié.
- Ne pas alimenter les corps d'éclairage avant l'installation complète de ceux-ci, en conformité avec les instructions ci-dessous.
- Le luminaire e monté seulement à l'intérieur.
- Prenez soin que les endroits où seront montés les corps d'éclairage permettent l'accès ultérieur pour réaliser les opérations d'entretien.
- Ne montez pas les corps d'éclairage dans des zones d'action des agents corrosifs.
- Après l'installation, les opérations de nettoyage des corps d'éclairage se réalisent uniquement après l'interruption de l'alimentation de ceux-ci, à l'aide d'un tissu souple et sec.
- Il est interdit d'utiliser pour le nettoyage des corps d'éclairage des agents chimiques ou des substances abrasives.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Tirez les trous de montage et installez la plaque de montage (fig. 1).
- Réaliser les branchements électriques dans la borne de raccordement et installer le luminaire au plafond en le fixant à la carte mère (fig. 2).
- Mettre le luminaire sous tension et vérifier son fonctionnement (fig. 3).

DE - EINBAU- UND SICHERHEITSHINWEISE
Lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur Durchführung der Wartungsarbeiten auf.

VORSICHT!

- Es wird empfohlen, dass der Einbau des Beleuchtungskörpers und dessen Zubehörs durch einen Fachelektriker erfolgt.
- Schlossen Sie die Beleuchtungskörper nicht zum Strom an, bevor diese vollständig eingebaut sind, laut den unteren Anweisungen.
- Die Leuchte werden drinnen oder draußen montiert.
- Es ist sicherzustellen, dass die Stellen, an denen die Beleuchtungskörper eingebaut sind, den späteren Zugang zur Durchführung der Wartungsarbeiten erlauben.
- Bauen Sie die Beleuchtungskörper nicht in die ätzenden Mittel tätig sind, ein.
- Die Reinigungsarbeiten der Beleuchtungskörper nach dem Einbau sind nur nach Unterbrechung der Energieversorgung, mit einem weichen und trockenen Lappen, durchzuführen.
- Es ist verboten für die Reinigung der Beleuchtungskörper Chemikalien oder abrasive Stoffen zu benutzen.

EINBAUANWEISUNGEN

- Ziehen Sie an den Montagelöchern und installieren Sie die Montageplatte (Abb. 1).
- Stellen Sie die elektrischen Anschlüsse in der Anschlussklemme her und installieren Sie die Leuchte an der Decke, indem Sie sie an der Hauptplatine befestigen (Abb. 2).
- Schalten Sie die Leuchte ein und überprüfen Sie ihre Funktion (Abb. 3).

ES - INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y SEGURIDAD
Lea detenidamente las instrucciones y consérvalos para operaciones de mantenimiento.

AVISO!

- Se recomienda que la instalación de las lámparas y de sus accesorios se realice por un electricista calificado.
- No alimentar las lámparas antes de su instalación completa, según las instrucciones a continuación.
- La luminaria se monta solo en.
- Asegúrese de que las lámparas están montadas en lugares que permiten el acceso el mantenimiento futuro.
- No montar lámparas en zonas de acción de agentes corrosivos
- Después de la instalación, las operaciones de limpieza de las lámparas se realizan sólo después de interrumpir el suministro eléctrico, con un paño suave y seco.
- Está prohibido utilizar productos químicos o sustancias abrasivas para la limpieza de las lámparas.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Tire de los orificios de montaje e instale la placa de montaje (fig. 1).
- Realice las conexiones eléctricas en el terminal de conexión e instale la luminaria en el techo fijándola a la placa base (fig. 2).
- Encienda la luminaria y compruebe su funcionamiento (fig. 3).

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις εργασίες συντήρησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Συνιστάται η τοποθέτηση των διατάξεων φωτισμού και αξεσουάρ τους, που πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Μην τροφοδοτείτε τα φωτιστικά πριν αυτά εγκατασταθούν πλήρως, σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες.
- Το φωτιστικό είναι τοποθετημένο σε.
- Βεβαιωθείτε ότι οι θέσεις τοποθέτησης του φωτιστικού επιτρέπουν την επακόλουθη πρόσβαση για εργασίες συντήρησης.
- Μην τοποθετείτε φωτιστικά σε διαβρωτικούς παράγοντες.
- Μετά την εγκατάσταση, οι εργασίες καθαρισμού των φωτιστικών εκπέμπουν μόνο μετά από διακοπή της τροφοδοσίας τους με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
- Τους απαγορεύεται να καθαρίσει το φωτισμό, χημικούς παράγοντες ή λειαντικά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- Τραβήξτε τις οπές στερέωσης και τοποθετήστε την πλάκα στήριξης (εικ. 1).
- Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις στον ακροδέκτη σύνδεσης και τοποθετήστε το φωτιστικό στην οροφή στερεώνοντάς το στη μητρική πλακέτα (εικ. 2).
- Ενεργοποιήστε το φωτιστικό και ελέγξτε τη λειτουργία του (εικ. 3).

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И БЕЗОПАСНОСТИ
Прочитайте внимательно инструкцию и сохраните ее для операций по уходу.

ВНИМАНИЕ!

- Рекомендуется установка осветительных приборов и их принадлежностей квалифицированным электриком.
- Не подавайте питание на осветительные приборы перед их полным монтажом, в соответствие со следующей инструкцией.
- Осветительные приборы предназначены исключительно монтажу внутри.
- Убедитесь, что место, в котором установлены осветительные приборы, позволяет дальнейший доступ для операций по уходу.
- Не устанавливайте осветительные приборы во влажных местах или в местах действия коррозирующих веществ.
- После установки, операции по чистке осветительных приборов осуществляются только после прекращения подачи на него электричества, мягкой сухой тряпкой.
- Запрещено использовать для чистки осветительных приборов химические средства или абразивы.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

- Вытяните монтажные отверстия и установите монтажную пластину (рис. 1).
- Выполните электрические соединения в соединительной клемме и установите светильник на потолок, прикрепив его к материнской плате (рис. 2).
- Включите светильник и проверьте его работу (рис. 3).

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ И БЕЗОПАСНОСТ
Прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за операцияте по поддръжката.

ВНИМАНИЕ!

- Препоръчва се инсталиране на осветителните тела и техните принадлежности, да бъде извършено от квалифициран електротехник.
- Не захранвайте осветителното тяло преди цялостното инсталиране на същото, съгласно долупосочените инструкции и внимателната проверка на веригите.
- Осветителните тела са предназначени изключително за вътрешен монтаж.
- Уверете се, че мястото, на което е монтирано осветителното тяло позволява след това достъп за операции по поддръжка.
- Не монтирайте осветителните тела във влажни участъци или в участъци с действие на корозивни вещества.
- След инсталиране, операцияите по почистване на осветителното тяло се извършват само след прекъсване на захранването с електроенергия на същото, с мекa и суха кърпа.
- Забранено е да се използва за почистване на осветителните тела, химически или абразивни вещества.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

- Издърпайте монтажните отвори и поставете монтажната плоча (фиг. 1).
- Направете електрическите връзки в терминала за свързване и инсталирайте осветителното тяло на тавана, като го фиксирате към дънната платка (фиг. 2).
- Включете осветителното тяло и проверете работата му (фиг. 3).

CZ - NÁVODY MONTÁŽE A BEZPEČNOSTI
Pozorně přečtěte si a dodržte operaci údržby.

POZOR!

- Doporučí se aby nainstalování svítidla a jejich příslušenství provedlo kvalifikovaný elektrikář.
- Nepřipojíte svítidla před jeho úplné nainstalování, podle návodů dole uvedených.
- Svítidla jsou určená jen namontování venku.
- Zajistěte si, že místo kde je namontován svítidla povolí následný přístup pro údržbu.
- Nenamontujte svítidla v zónách kde jsou aktivní korozivní činidla.
- Po nainstalování, operaci na čištění svítidla se dělá jen po odpojení svítidla, a to j měkkým a suchým hadrem.
- Je zakázáno použít se za čištění svítidla chemická činidla nebo brusné látky.

MONTÁŽNÍ NÁVODY

- Vytáhněte montážní otvory a nainstalujte montážní desku (obr. 1).
- Proveďte elektrická připojení v přípojevacím terminálu a nainstalujte svítidlo na strop upevněním k základní desce (obr. 2).
- Zapněte svítidlo a zkontrolujte jeho funkci (obr. 3).

SK - NÁVODY MONTÁŽE A BEZPEČNOSTI
Pozorne prečítajte si a dodržte operáci údržby.

POZOR!

- Odporučí sa aby nainštalovaný svietidlá a ich príslušenstvo vykonalo kvalifikovaný elektrikár.
- Nepripojíte svietidla pred jeho úplné nainštalování, podľa návodov dole uvedených.
- Svietidlá sú určené len namontování vonku.
- Zaistite si, že miesto kde je namontovaný svietidlá povolí následný prístup pre údržbu.
- Nenamontujte svietidlá v zónach kde sú aktívne korozívne činidlá.
- Po nainštalování, operácii na čistenie svietidlá sa delá len po odpojení svietidlá, a to j mäkkým a suchou handrou.
- Je zakázané použiť sa za čistenie svietidlá chemické činidlá alebo brúsne látky.

MONTÁŽNE NÁVODY

- Vytiahnite montážne otvory a namontujte montážnu dosku (obr. 1).
- Vykonajte elektrické pripojenia v pripájacej svorke a namontujte svietidlo na strop pripevnenim k základnej doske (obr. 2).
- Zapnite svietidlo a skontrolujte jeho činnosť (obr. 3).

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO MONTAŻU
Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją w celu wykonywania operacji konserwacyjnych.

UWAGA!

- Zaleca się, aby montaż oświetlał alarmowych i ich akcesoriów był przeprowadzony przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie należy podłączać do zasilania oprawy oświetleniowej przed jej całkowitym zainstalowaniem, zgodnie z poniższymi instrukcjami.
- Oprawy oświetleniowe są przeznaczone wyłącznie do montażu wewnętrznego.
- Upewnij się, że miejsce, w którym są zamontowane oprawy oświetleniowe pozwala na dostęp do wykonywania prac konserwacyjnych.
- Nie należy montować opraw oświetleniowych w miejscach wilgotnych lub obszarach działania czynników korozyjnych.
- Po zainstalowaniu, czyszczenie opraw oświetleniowych wykonuje się dopiero po jego odłączeniu od źródła zasilania, miękką, suchą szmatką.
- Zabronione jest używanie do czyszczenia opraw oświetleniowych środków chemicznych i materiałów ściernych.

INSTRUKCJA MONTAŻU

- Wyciągnij otwory montażowe i zainstaluj płytę montażową (rys. 1).
- Wykonać połączenia elektryczne w zacisku przyłączeniowym i zamontować oprawę na suficie mocując ją do płyty główniej (rys. 2).
- Włączyć zasilanie oprawy i sprawdzić jej działanie (rys. 3).

SRB - УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ И СИГУРНОСТ
Пажљиво прочитајте упутства и сачувајте их ради одржавања.

ПАЖЊА!

- Препоручује се да уградњу расветних тела и њихов прибор обави квалификовани електричар.
- Немојте напајати расветно тело пре потпуне инсталације, следећи доња упутства.
- Расветна тела јесу само за унутрашњу уградњу.
- Уверите се да место где је монтирао расветно тело омогућује у будуће приступ за одржавање.
- Немојте монтирати расветно тело у областима деловања корозивних агената или у мокрим подручјима.
- Након инсталације, операција чишћења расветних тела, врши се тек након заустављања њиховог напајања, меком и сувом крпом.
- Забрањено је користити за чишћење расветних тела, хемијска средства или абразивне супстанце.

УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ

- Повуците монтажне рупе и поставите монтажну плочу (слика 1).
- Изведите електричне прикључке на прикључној стезаљки и поставите светиљку на плафон тако што ћете је причврстити за матичну плочу (слика 2).
- Укључите светиљку и проверите њен рад (слика 3).

МК - УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА И БЕЗБЕДНОСТ
Прочитајте ги упатствата внимателно и зачувајте ги за понатамошни операции за одржување.

ВНИМАНИЕ!

- Се препорачува инсталацијата на предметите за осветлување и нивниот дополнителен прибор да биде извршена од страна на квалификуван електричар.
- Не го приклучувајте предметот за осветлување пред неговата целосна инсталација следејќи ги подолу назначените упатства.
- Предметите за осветлување се наменети ексклузивно само за монтирање во внатрешни простории.
- Осигурајте се дека местото каде што е монтиран предметот за осветлување овозможува иден пристап за одржување.
- Не го монтирајте предметот за осветлување во места кои се под влијание на корозивни агенти.
- По инсталацијата, чистењето на предметот за осветлување се извршува само после исклучувањето од струја и со помош на сува и мека крпа.
- При чистењето на предметот за осветлување забрането е да се користат хемиски средства или абразивни материи.

УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА

- Повлечете ги монтажните дупки и инсталирајте ја монтажната плоча (слика 1).
- Направете ги електричните приклучоци во приклучокот за поврзување и инсталирајте ја светилната на таванот со прицврстување на матичната плоча (слика 2).
- Напојувајте го светилникот и проверете ја неговата работа (слика 3).

SLO - NAVODILA ZA MONTAŽO IN VARNOST
Preberite navedena navodila in jih shranite za vzdrževalna dela.

POZOR!

- Priporočljivo je, da namestitev svetilk in njenih dodatkov naredi usposobljen električar.
- Svetilk ne napajate pred popolno namestitvijo, v skladu s spodnjimi navodili.
- Svetilke so izključno namenjene za notranjo montažo.
- Prepričajte se, da mesto, kjer so svetilke nameščene, omogoča naknadni dostop za vzdrževalna dela.
- Svetilk ne nameščajte na področja delovanja korozivnih agentov.
- Po namestitvi, svetilke čistite šele po izključitvi električne energije, z mehko suho krpjo.
- Prepovedano je uporabljati kemikalije ali abrazivna sredstva za čiščenje svetilk.

NAVODILA ZA MONTAŽO

- Povlecite pritrdilne luknje in namestite montažno ploščo (slika 1).
- Opravite električne priključke na priključnem priključku in svetliko namestite na strop tako, da jo pritrdite na matično ploščo (slika 2).
- Vključite svetilko in preverite njeno delovanje (slika 3).

HR - UPUTE ZA MONTAŽU I SIGURNOST
Pažljivo pročitaјte upute i sačuvajte ih radi održavanja.

OPREZI

- Preporuča se da ugradnju rasvjetnih tijela i njihov pribor obavi kvalificirani električar.
- Nemojte napajati rasvjetno tijelo prije potpune instalacije, slijedeći donje upute.
- Rasvjetna tijela jesu samo za unutarnju ugradnju.
- Uvjerite se da mjesto gdje je montirano rasvjetno tijelo omogućuje u buduće pristup za održavanje.
- Nemojte montirati rasvjetno tijelo u područjima djelovanja korozivnih agenata ili u mokrim područjima.
- Nakon instalacije, operacija čišćenja rasvjetnih tijela, vrši se tek nakon zaustavljanja njihovog napajanja, mekom i suhom krpom.
- Zabranjeno je koristiti za čišćenje rasvjetnih tijela, kemijska sredstva ili abrazivne tvari.

UPUTE ZA MONTAŽU

- Povucite montažne rupe i postavite montažnu ploču (slika 1).
- Izvedite električne spojeve na priključnoj stezaljki i postavite svjetiljku na strop pričvršćivanjem na matičnu ploču (slika 2).
- Uključite svjetiljku i provjerite njen rad (slika 3).

HU - FELSZERELÉSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg azokat a fenntartási műveletekért.

FIGYELEM!

- Ajánlott, hogy a lámpatest és tartozékainak felszerelése szakképzett villanyszerelőnek kell végeznie.
- Ne csatlakoztassa a lámpatestet ennek teljes felszerelése előtt, az alábbi utasítások szerint.
- A lámpatestek kizárólagosan beltéren felszerelendők.
- Győződjön meg arról, hogy a világítótest felszerelendő helye lehetővé teszi jövőbeni karbantartási hozzáférést.
- Ne szerelje fel a lámpatesteket a maró anyagok hatásterületén.
- Telepítés- és tápfeszültség kikapcsolás után, a lámpatestek tisztítási műveleteket puha és száraz kendővel végezzük.
- A lámpatest tisztításához a kémiai és súrolószerek alkalmazása tilos.

FELSZERELÉSI UTASÍTÁS

- Húzza meg a rögzítőfuratokat és szerelje fel a szerelőlapot (1. ábra).
- Csatlakoztassa az elektromos csatlakozásokat a csatlakozókapcshoz, és szerelje fel a lámpatestet a mennyezetre az alaplaphoz rögzítve (2. ábra).
- Kapcsolja be a lámpatestet és ellenőrizze működését (3. ábra).

AL - INSTRUKSION MONTIMI DHE SIGURIMI
Lexoni instruksionin me kujdes dhe ruajeni per operacionet e mirembajtjes.

KUJDESI

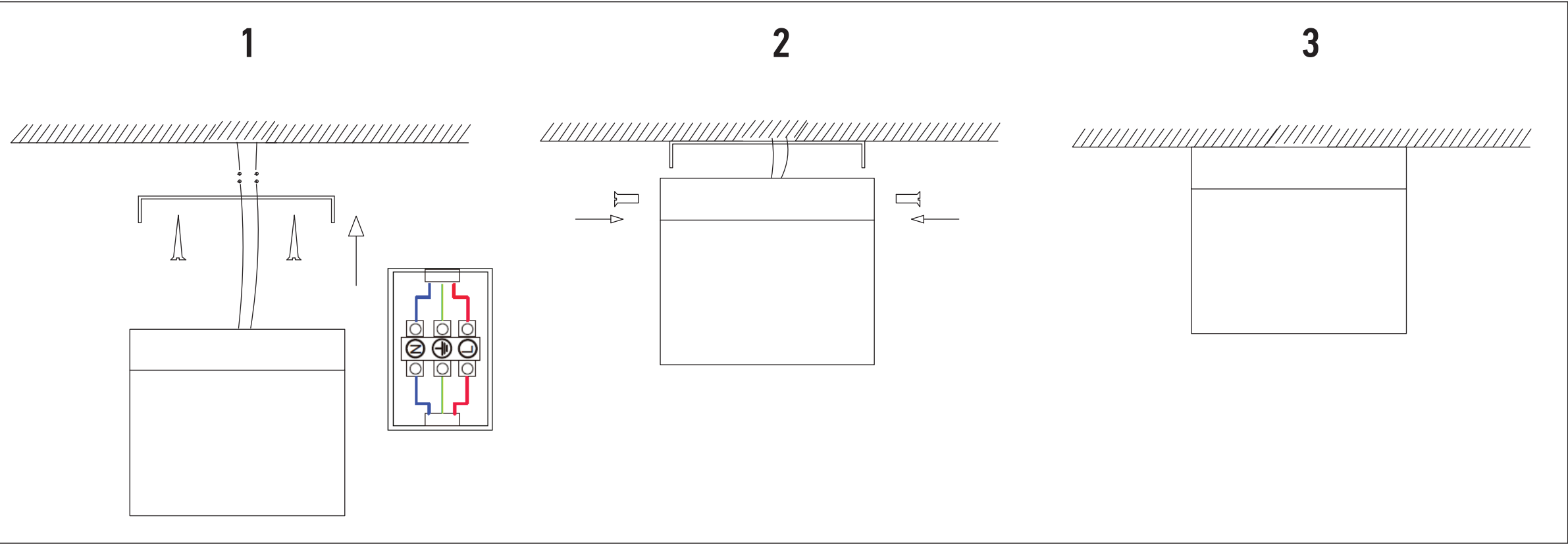
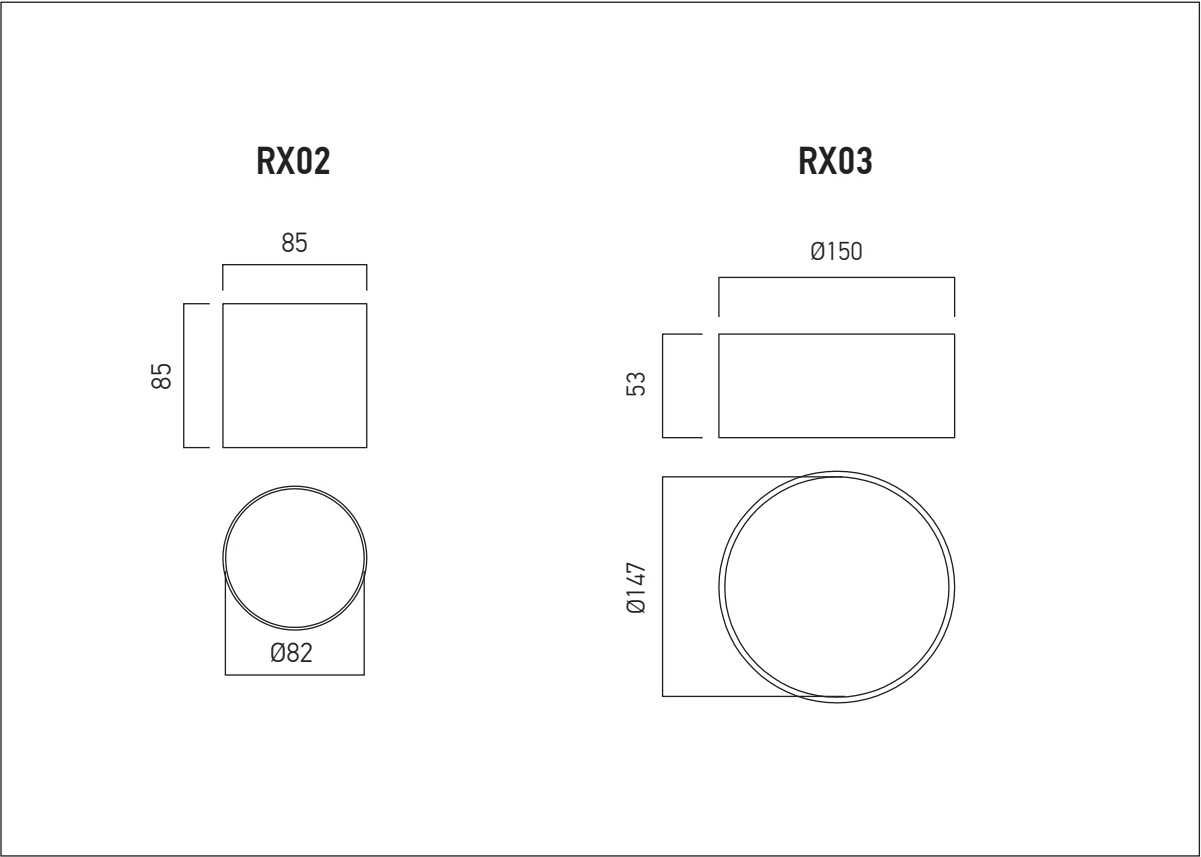
- Rekomandohet qe montimi i trupave te ndricimit dhe shoqerusave te tyre , te behet nga nje elektrikist i kualifikuar.
- Mos ushqeni trupat e ndricimit me perpara montimit te tyre te plote, konform instruksioneve te me poshtme.
- Trupat e ndricimit jane te destinuar montimeve te brendeshme.
- Sigurohuni qe vendi ku jane montuar trupat e ndricimit te lejoj nderhyrjen e mevonshme per operacionet e mirembajtjes.
- Mos montoni trupa ndricimi ne zona me lageshti ose ne zona ku veprojne faktore gryres.
- Mbas montimit operacionet e pastrimit te trupave ndricues mund te behen vetem mbasi kemi nderprere ushqimin me energji te tyre, me nje leckte te bute e te thate.
- Eshte e ndaluar te perdoren per pastrimin e trupave ndricues, solucione kimike ose substanca gryrese.

INSTRUKSIONET E MONTIMIT

- Tërhiqni vrimat e montimit dhe instaloni pllakën e montimit (fig. 1).
- Bëni lidhjet elektrike në terminalin e lidhjes dhe instaloni ndriçuesin në tavan duke e fiksuar atë në motherboard (fig. 2).
- Ndizni ndriçuesin dhe kontrolloni funksionimin e tij (fig. 3).

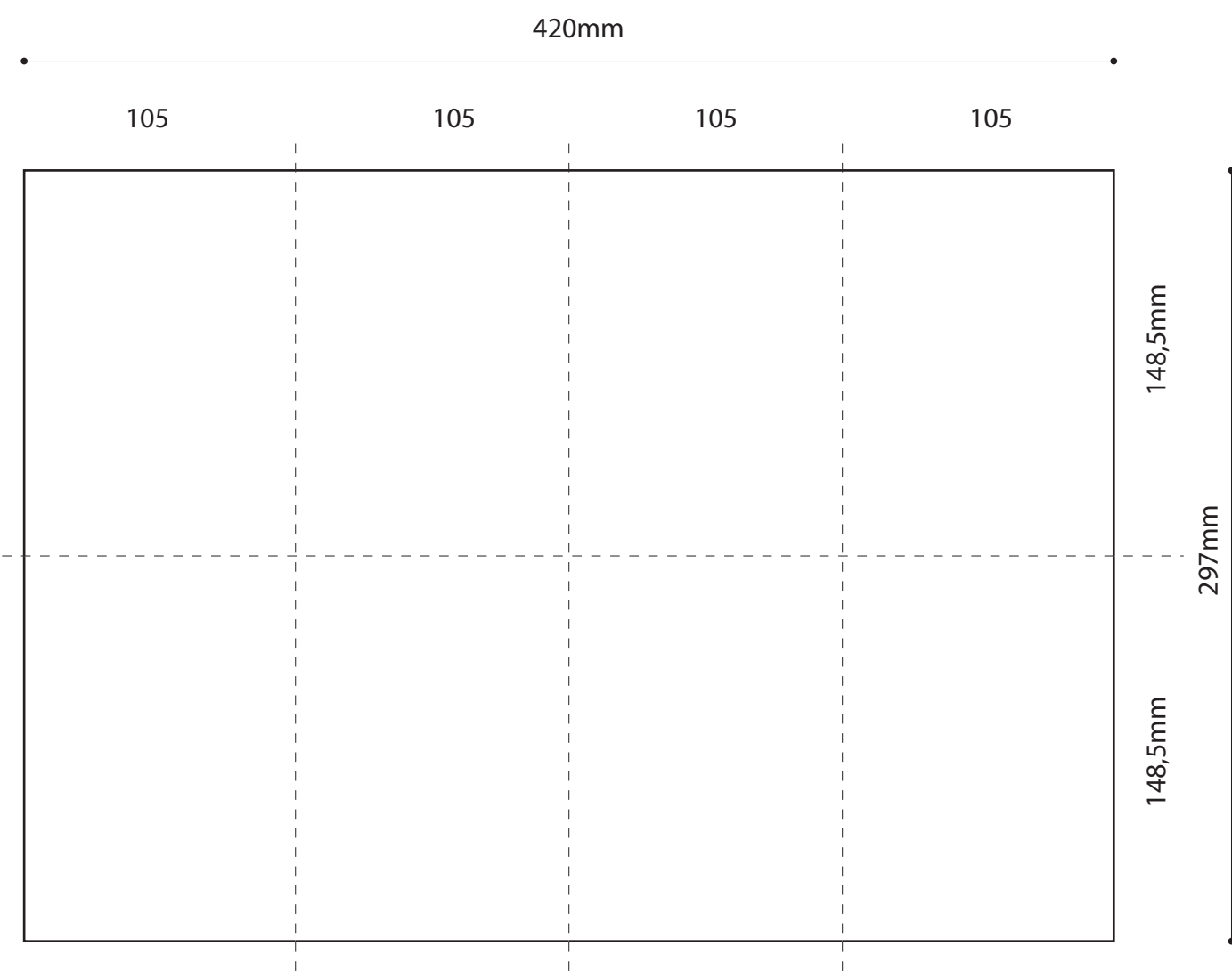
TECHNICAL FEATURES

Code	Type of LED	Power P(W)	Input voltage (V)	Color temp. of LED	CRI	Working temp. (°C)	Weight (kg)	Energy efficiency class
RX02WW/NW MWH/MBK/SGD RX03WW/NW MWH/MBK/SGD	SMD 2835 SMD 2835	9W 18W	220-240V AC 220-240V AC	3000/4000K 3000/4000K	80 80	-20 ÷ +45 °C -20 ÷ +45 °C	0,29 kg 0,50 kg	E/E E/E



OPEN SIZE 420x297mm

CLOSED SIZE 105x148,5mm



PRINT: 1 color (black) front and back side)

